



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions Travaux**  
**publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Room 100,**  
**167 Lombard Ave.**  
**Winnipeg**  
**Manitoba**  
**R3B 0T6**  
**Bid Fax: (204) 983-0338**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Room 100,  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> Integrated Training Centre	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-180996/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-180996	<b>Date</b> 2017-10-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWZ-102-10300	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWZ-7-40037 (102)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-10-18</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wiebe, Dallas	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwz102
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 899-5257 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
M7594-180996/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.  
007  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwz102  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **La modification 007 s'applique à la demande de propositions M7594-180996/A**

Les changements suivants dans la DP documents entrent en vigueur immédiatement. Cette modification fera partie des documents de l'Accord.

### **Partie A : Questions et réponses**

#### **Partie A: Questions et réponses**

##### **Question 1**

Addendum 3 – la réponse à la question 6 ne répondait que partiellement à la série de questions. Par exemple, la question suivante n'a pas été répondue: "Nous devons examiner les dessins de l'ASME des espaces existants pour évaluer la quantité de travaux de consultation liés à la rénovation et si l'expansion est ou non dans d'autres zones existantes ou une autre zone au-delà de l'enveloppe du bâtiment, etc et dans quelle mesure et comment cela peut travailler? "

Il n'y a pas suffisamment d'information sur la quantité de rénovation par rapport à la nouvelle construction et où elle se trouve dans la DP pour que nous évaluions correctement les travaux de consultation requis. Il suffit d'obtenir les dessins par la suite ne fournit pas les informations essentielles nécessaires à la préparation d'une proposition appropriée à l'avance. Si les dessins ne sont pas autorisés, alors les schémas préliminaires de conception ou de programmation ou une base raisonnable pour déterminer le montant de la rénovation etc. sont nécessaires équivalent.

##### **Réponse 1**

La documentation existante sera fournie au promoteur qui a réussi lors de l'apurement du processus de filtrage de sécurité obligatoire. Par l'analyse des projets par exemple, la programmation fonctionnelle et le développement de conception, l'équipe de consultants déterminera l'impact sur le complexe existant d'armes à feu pour s'assurer que le complexe répond aux exigences de conformité du code et d'intégration des systèmes de construction.

##### **Question 2**

Suite à l'additif No 5, réponse 1: l'équipe du promoteur est-elle responsable de la recommandation et/ou de la sélection de l'équipement de simulation? En d'autres termes, la GRC devrait-elle fournir la sélection de l'équipement de simulation spécifique et/ou les descriptions d'équipement clés connexes et les attributs connexes à intégrer dans la portée du projet?

##### **Réponse 2**

Les exigences de performance FFE seront confirmées avec les groupes d'utilisateurs par le biais d'ateliers de conception et de rassemblement des exigences.

##### **Question 3**

Suite à l'additif #5, réponse 4: nous avons apprécié et compris les exigences relatives aux ensembles d'offres multiples sous 6.1.1 et que le cm déterminera le nombre final d'offres. Toutefois, notre charge de travail de projet et les frais connexes sont directement liés au nombre de paquets d'offres. Par exemple, chaque paquet d'offres nécessite une tâche d'analyse des coûts et un rapport de coûts qui ajoute du temps et des frais à notre étendue de service. Par conséquent, 10 paquets d'appel d'offres vs 5 packages d'offres doublent la charge de travail des coûts pour ces tâches liées aux appels d'offres et doublent à leur tour les frais exigés pour ces tâches. Par conséquent, dans le but d'établir des honoraires réalistes pour cette proposition, un paquet d'appels d'offres définitifs et conservateurs est requis? La définition d'un certain nombre de forfaits d'appel d'offres dans le cadre de la présente DP permettrait encore d'ajuster le nombre de paquets d'offres au cours du projet par le cm.

##### **Réponse 3**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
M7594-180996/A

Amd. No. - N° de la modif.  
007

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwz102

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Comme indiqué dans le 6.1.2. Il est prévu que de multiples forfaits d'appel d'offres seront nécessaires pour ce projet. Veuillez vous référer à 6.1.1 pour l'approche de construction du projet. Les frais doivent comprendre tous les emballages requis par le cm.

#### **Question 4**

L'une des exigences de la proposition consiste à décrire «relation entre cette Commission et les études antérieures terminées pour TPSGC» (3.2.4.1)

Is "Studies " le terme correct? Comme il s'agit d'un projet de construction était-ce censé être "construction " projets à la place?

#### **Réponse 4**

Oui, les études (ou les rapports) sont le bon terme.

#### **Déclaration de clarification:**

En réponse aux questions relatives aux études précédentes et à la pertinence de soumettre des propositions, nous tenons à préciser qu'aucune étude détaillée n'a été réalisée pour évaluer l'impact du projet proposé sur le bâtiment ou l'infrastructure existants. Seule une analyse d'investissement. L'analyse détaillée de l'impact du projet ITC sur le complexe existant et son infrastructure fait partie du périmètre de travail du consultant tel qu'identifié dans RS1 Analyse du projet et défini dans RS 1.2Scope and Active et ailleurs dans le dossier de projet.

**FIN DE MODIFICATION 007**